

**Строим
независимость с
нуля**

**Эд Робертс Кампус
(ERC)**

Беркли, Калифорния, США

**Сьюзан Хендерсон
Фонд просвещения и защиты прав
инвалидов
Партнер ERC**



Эд Робертс
1939 - 1995



Ed Roberts Campus



Партнеры «Эд Робертс Кампус»

- Программа продвижения и отдыха в районе залива
 - Bay Area Outreach and Recreation Program (BORP)
- Центр доступных технологий
 - Center for Accessible Technology (CTP)
- Центр независимого проживания
 - Center for Independent Living (CIL)
- Центр компьютерных технологий
 - Computer Technologies Program (CTP)
- Фонд просвещения и защиты прав инвалидов
 - Disability Rights Education & Defense Fund (DREDF)
- Зазеркалье
 - Through the Looking Glass (TLG)
- Всемирный институт по ограниченным возможностям
 - World Institute on Disability (WID)

Ed Roberts Campus



10 важных вещей
Ten Important Things

№1 Ни одна наша проблема не решается без нас

#1: Nothing About Us Without Us



№2: Разделяя наше видение

#2: Sharing Our Vision

Дом для семи партнеров ERC в здании с **универсальным дизайном** на транзитной станции. Наша общая цель – расширение прав людей с ограниченными возможностями и движение, направленное на независимое проживание, чтобы большее число людей с ограниченными возможностями могло жить самостоятельно в том сообществе, которое они сами выбрали.

A home for the seven ERC Partners in a **universally designed** building at a transit station. Our shared goal is to expand the disability rights and the independent living movements so that more people with disabilities live independent lives in the community of their choice.

№3: Выбор месторасположения

#3: Selecting a Location



Парковка Эшби БАРТ и будущий дом для Эд Робертс Кампус
The Ashby BART parking lot and future home of the Ed Roberts
Campus

№ 4: Универсальный дизайн

#4: Universal Design

Две основные идеи, лежащие в основе нашей веры в универсальный дизайн:

Two core ideas behind our belief in universal design...

1. Дизайн глубоко влияет на нас и наше чувство **уверенности, удобства и контроля**.

Design profoundly influences us and our sense of **confidence, comfort, and control**.

2. Разные способности – **обычная**, а не особая ситуация, которая затрагивает большинство из нас, по крайней мере, какую-то часть нашей жизни.

Variation in ability is **ordinary**, not special, and it affects most of us for at least part of our lives.

№5: Выбираем архитектора

#5: Selecting an Architect



«Понятие дизайна намного шире, чем «как все должно выглядеть»

"Design is about everything, not just how things look."

Bill Leddy, AIA

Leddy Maytum Stacey Architects

Четыре вопроса, на которые архитекторы отвечали на собеседовании

Four Questions the architects addressed in their interviews

1. В чем, по Вашему мнению, заключается видение Эд Робертс Кампус (ERC)? Как Ваша команда поможет ERC реализовать это видение?

What do you believe to be the vision of the Ed Roberts Campus (ERC)?
How will your team help the ERC realize its vision?

2. Каким образом Вы вовлечете клиента, других членов команды и проживающих неподалеку людей? Пожалуйста, наглядно продемонстрируйте методы, которые Вы использовали, и полученный в результате дизайн среды.

How will you involve the client, other team members, and the neighborhood?
Please demonstrate the methods you have used and the resulting environments.

Четыре вопроса, на которые архитекторы отвечали на собеседовании

Four Questions the architects addressed in their interviews

3. Какие возможности для полного использования системы общественного транспорта, обслуживающего ERC, существуют? Каким будет Ваш подход к интеграции транзитного доступа в проект объекта?

What opportunities exist to take full advantage of the public transit system(s) that service the ERC? What would be your approach to integrate transit access into the facility design?

3. Опишите аспекты универсального дизайна Ваших проектов, и как универсальный дизайн способствует развитию проекта. Объясните, каким образом вы интегрируете экологические принципы проектирования.

Describe universal design aspects of your projects and how universal design drives the development of a project. Explain how you integrate ecological design principles.

№ 6: Ключевой вопрос для принятия решений

#6: Guiding Question for Making Decisions

Может ли человек независимо от его или ее ограниченных возможностей войти в центр и использовать элементы здания самостоятельно?

Can a person, no matter what his or her disability, enter and use the features in the building independently?

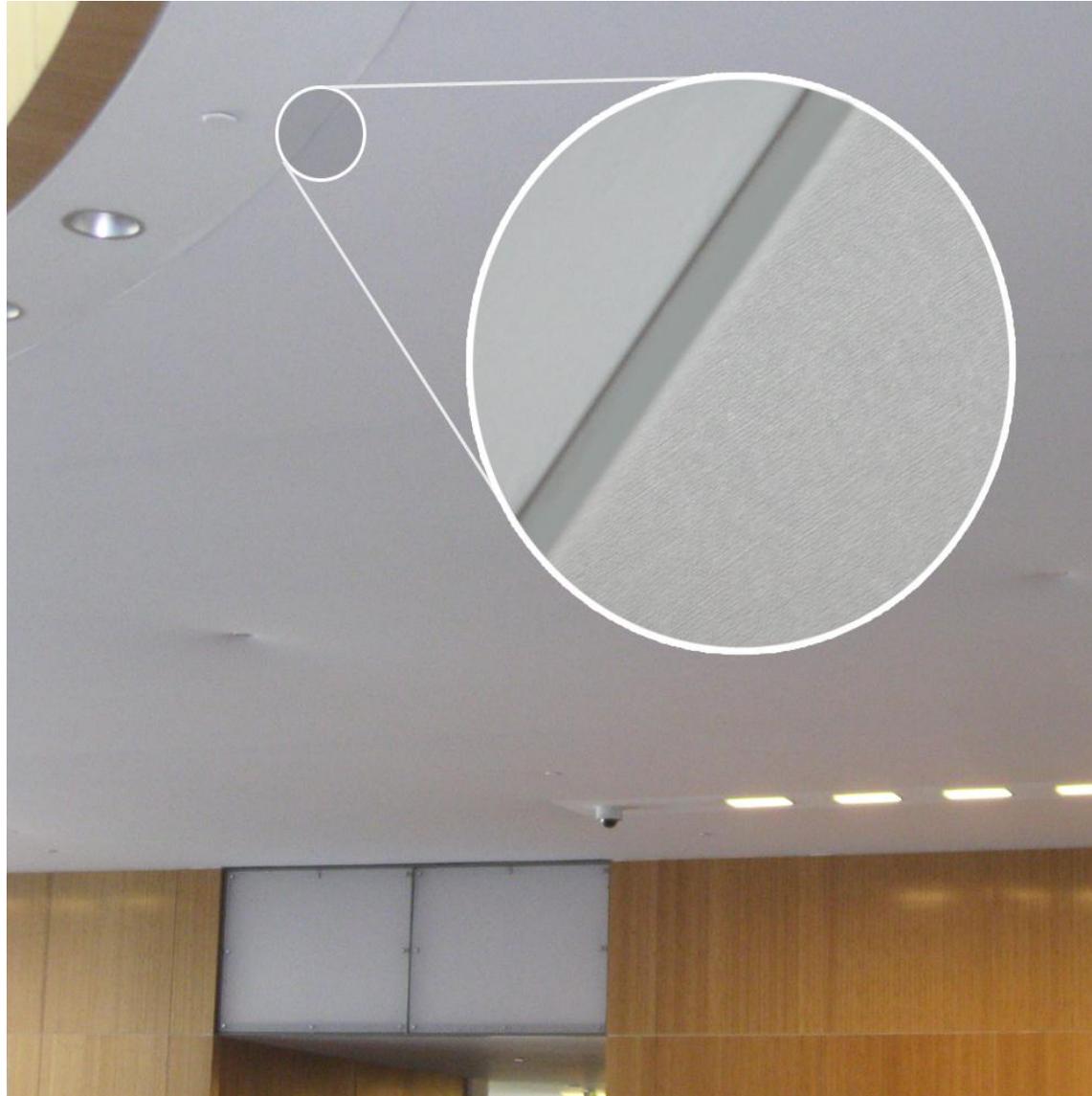
№7: «Дуэль с ограниченными возможностями»

#7: “Dueling Disabilities”



№7: «Дуэль с ограниченными возможностями»

#7: “Dueling Disabilities”



№8: Ориентировка на местности

#8: Wayfinding



№8: Ориентировка на местности: главный вход

#8: Wayfinding: Front Door



№8: Ориентировка на местности

#8: Wayfinding



№8: Ориентировка на местности: БАРТ

#8: Wayfinding: BART



№8: Ориентировка на местности: Вывески, указатели и поручни

#8: Wayfinding: Signage & Hand Rails



№8: Ориентировка на местности: звук

#8: Wayfinding: Sound



№9: Запасные выходы

#9: Emergency Exiting



№9: Запасные выходы

#9: Emergency Exiting



№ 10: Эстетика

#10: Aesthetics



Ножные кнопки в лифте

Elevator Door Paddles



Краны, вмонтированные сбоку от раковины

Side Mounted Sink Hardware



Дверные кнопки

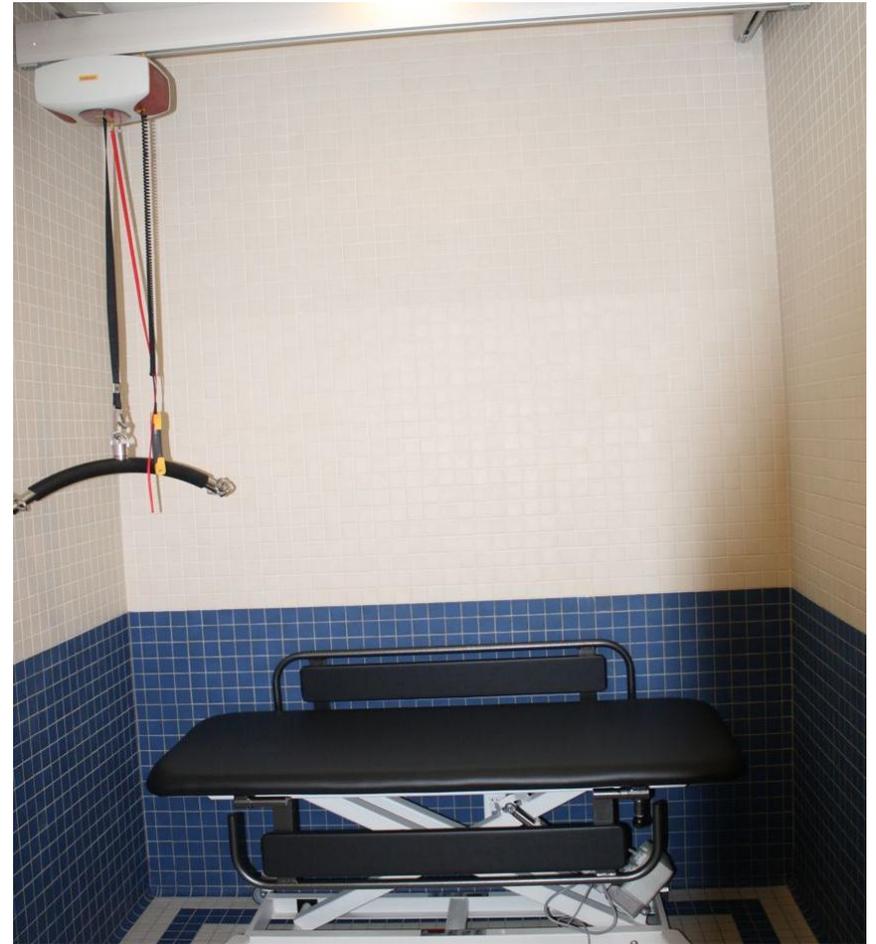
Door Paddles



Электронные замки для карточек на стероидах Card Key Readers on Steroids



Уборные Restrooms



№11: Еще одна важная вещь

#11: One More Important Thing

**Подвергайте сомнению принятые
решения и прислушивайтесь к
другим мнениям**

Question Decisions and Listen

Образование

Education

